

Capitolul III. PRACTICI ȘI / SAU STRATEGII DISCURSIVE

LA NIVELUL PERITEXTULUI VERBAL: TITRAREA	54
3.1. ASPECTE DEFINITORII	54
3.2. TIPOLOGIE	54
3.2.1. Gramatica titlului	55
3.2.1.1. <i>Titlul-cuvânt</i>	55
3.2.1.2. <i>Titlul-sintagmă</i>	55
3.2.1.3. <i>Titlul-enunț</i>	56
A. Titluri cu structură normală	56
B. Titluri cu structură specială.....	58
3.2.2. Componenta lexico-semantică.....	59
3.2.2.1. <i>Termeni generici</i>	59
3.2.2.2. <i>Acumulări de nume proprii (nume de persoană, denumiri de instituții, firme, partide, organizații)</i>	59
3.2.2.3. <i>Termeni și expresii colocviale sau argotice</i>	60
3.2.2.4. <i>Cuvinte recent formate în limbă</i>	60
3.2.2.5. <i>Împrumuturi neologice și calcuri recente din diferite domenii de specialitate (economic, financiar-bancar, informatic, medical)</i>	60
3.2.2.6. <i>Sigle și acumulări de sigle</i>	61
3.2.2.7. <i>Elemente de evaluare cantitativă, axate pe indicarea cu precizie a cifrelor și procentelor</i>	61
3.2.2.8. <i>Exploatarea preferențială a anumitor câmpuri semantice</i>	62
3.3. PROCEDEELE STILISTICE.....	62
3.3.1. Intertextualitatea	62
a) <i>Citarea</i>	62
b) <i>Parodia</i>	63
c) <i>Pastișa</i>	63
3.3.3. Limbajul figurativ	63
- <i>Enumerarea</i>	63
- <i>Paralelismul sintactic, mai ales în variantă antonimică</i>	64
- <i>Comparația</i>	64
- <i>Jocul de cuvinte</i>	64
- <i>Metafora</i>	64

Capitolul IV. STRATEGII ÎN FORMULAREA TITLULUI

JURNALISTIC. GRAMATICA TITLULUI. COMPONENTA LEXICO-SEMANTICĂ	65
4.1. PRELIMINARII.....	65
4.2. FORME PARATEXTUALE SPECIFICE PENTRU PRESA SCRISĂ: PRECIZĂRI TERMINOLOGICE	65

4.3. TITLUL PUBLICISTIC, COMPONENTĂ DE BAZĂ A PERITEXTULUI AUCTORIAL	69
4.4. RETORICA PERITEXTULUI PUBLICISTIC - ASPECTE DEFINITORII	71
4.4.1. Gramatica titlului	71
4.4.1.1. Titlul-cuvânt	71
4.4.1.2. Titlul-sintagmă	72
4.4.1.3. Titlul-enunț	77
A. Titlurile cu structură normală	77
a. Titlurile-propoziție	78
<i>Titlurile asertive</i>	78
<i>Titlurile interogative</i>	82
<i>Titlurile imperative</i>	86
<i>Construcții mobilizatoare</i>	86
b. Titlurile-frază	92
- <i>Două/trei propoziții principale</i>	93
- <i>O propoziție principală și o subordonată</i>	94
- <i>O propoziție principală și două-trei propoziții subordonate</i>	94
B. Titlurile cu structură specială	95
- Enunțurile eliptice	95
- Enunțuri (incomplete) cu anaforă zero	100
- Enunțuri nominale exclamative	101
4.4.2. Componenta lexico-semantică	101
4.4.2.1. Termenii generici	102
4.4.2.1.1. Valoare generalizantă	102
4.4.2.1.2. Valoare denotativă	109
4.4.2.1.3. Valoare metaforică	110
4.4.2.2. Acumulări de nume proprii (nume de persoană, denumiri de instituții, firme, partide, organizații)	112
4.4.2.3. Termeni și expresii colocviale sau argotice	118
4.4.2.4. Cuvinte recent formate în limbă	121
4.4.2.5. Împrumuturi neologice și calcuri recente din diferite domenii de specialitate (economic, financiar-bancar, informatic, medical)	125
4.4.2.6. Sigle și acumulări de sigle	135
4.4.2.7. Elemente de evaluare cantitativă, axate pe indicarea cu precizie a cifrelor și procentelor	138
4.4.2.8. Exploatarea preferențială a anumitor câmpuri semantice	142

Capitolul V. FORME DE INTERTEXTUALITATE ÎN TITLUL

JURNALISTIC	151
5.1. PRELIMINARII	151
5.1.1. Obiectivul capitolului	151
5.1.2. Dialogism, intertextualitate, polifonie și eterogenitatea lingvistică: orientări teoretice	152
5.2. TEHNICI POLIFONICE ÎN ANALIZA TEXTULUI DE PRESĂ	157
5.3. FORME DE INTERTEXTUALITATE ÎN TITLUL JURNALISTIC	159
5.3.1. Citarea	160
5.3.1.1. Citarea ca formă de intertextualitate internă	160
5.3.1.1.1. <i>Raportarea exactă a cuvintelor din alt text</i>	160
5.3.1.1.2. <i>Redarea parțială a cuvintelor din alt text</i>	168
5.3.1.1.3. <i>Prezentarea citatului într-o formă modificată prin parafrazăre, substituție, adăugare</i>	170
5.3.1.1.4. <i>Utilizarea, în citare, de pasaje fictive, inventate de jurnalist</i>	178
5.3.1.2. Citarea ca formă de intertextualitate externă	179
5.3.1.2.1. <i>Citatul livresc</i>	179
5.3.1.2.2. <i>Citatul de factură populară</i>	183
5.3.2. Parodia	185
5.3.2.1. <i>Parodia de factură populară</i>	185
5.3.2.2. <i>Parodia de proveniență cultă</i>	188
5.3.3. Pasișa	195

Capitolul VI. MĂRCI ALE ORALITĂȚII ÎN CONSTRUCȚIA TITLULUI

JURNALISTIC	199
6.1. PRELIMINARII	199
6.2. REPERE TEORETICE PRIVIND ANALIZA TEXTULUI ORAL	200
6.2.1. Cadrul teoretic al cercetării	200
6.2.2. Comunicare orală vs comunicare scrisă	201
6.2.3. Caracterizarea limbii vorbite	202
6.2.4. „Oralitatea” presei scrise actuale	204
6.3. INVENTARUL MĂRCILOR DE ORALITATE ÎNREGISTRATE ÎN CORPUSUL INVESTIGAT	206
6.3.1. Tipologie: particularități (preferințe) distincte ale limbii vorbite determinate de condițiile de realizare în praesentia a comunicării orale – transpuse în scris	206
6.3.2. Organizarea pragmatic-discursivă a textului oral (mărci pragmatic discursive)	207

6.3.2.1. <i>Mărci cu funcție fatică și conativă</i>	207
6.3.2.2. <i>Elemente afective prezente în comunicarea directă</i>	211
6.3.2.2.1. <i>Construcțiile exclamative</i>	211
6.3.2.2.2. <i>Mărcile de intensificare</i>	212
6.3.2.3. <i>Modalități de atenuare, de exprimare a vagului și impreciziei</i>	215
6.3.3. <i>Oralitatea la nivel fonetic/ortografic</i>	216
6.3.4. <i>Oralitatea la nivel gramatical</i>	217
6.3.4.1. <i>Forme de oralitate la nivel morfologic</i>	217
6.3.4.2. <i>Forme de oralitate la nivelul organizării sintactice a discursului jurnalistic</i>	220
6.3.5. <i>Oralitatea la nivel lexical</i>	222
6.3.5.1. <i>Expresii colocviale, regionalisme, argou, jargon</i>	222
6.3.5.2. <i>Expresii familiare sau de factură populară folosite figurativ</i>	227
6.3.5.3. <i>Cuvinte și expresii care marchează agresiunea sau o atitudine depreciativă</i>	230
6.3.5.4. <i>Structurile argotice și jargoanele</i>	231
6.3.5.5. <i>Forme prescurtate</i>	233
6.3.5.6. <i>Schimbarea de cod</i>	234
6.3.5.7. <i>Cuvintele regionale (regionalismele)</i>	235
6.3.5.8. <i>Prezența porecelor</i>	237
6.3.5.9. <i>Numele generice</i>	240
Capitolul VII. LIMBAJUL FIGURATIV	242
7.1. CONVERSIA	242
7.2. ENUMERAREA	242
7.3. PARALELISMUL SINTACTIC	245
7.4. COMPARAȚIA	247
7.5. JOCUL DE CUVINTE	251
7.6. METAFORA	254
7.6.1. Metaforizarea numelor proprii	257
7.6.1.1. <i>Metaforizarea numelor proprii</i>	258
7.6.1.2. <i>Metaforizarea numelor proprii geografice</i>	262
7.6.2. Metaforizarea numelor generice	264
7.6.3. Metafore ale drumului	266
7.6.4. Metaforele militare	269
7.6.5. Metaforele construcției	273
7.6.6. Metaforele adjectivale	274

Capitolul VIII. LIMBĂ DE LEMN ȘI IDENTITATE CULTURALĂ ÎN REDACTAREA TITLURILOR JURNALISTICE ÎN PRESA ROMÂNĂ ȘI ÎN PRESA GERMANĂ DIN ROMÂNIA PRE- ȘI POSTCOMUNISTĂ.....		277
8.1. CONSIDERAȚII INTRODUCȚIVE		277
8.2. CONSIDERAȚII TEORETICE ȘI METODOLOGICE.....		278
8.2.1. Limba de lemn.....		278
8.2.2. Identitate culturală		278
8.3. MIJLOACE DE DISTRUGERE A IDENTITĂȚII CULTURALE PRIN UTILIZAREA LIMBAJULUI DE LEMN LA NIVELUL COMUNICĂRII DE PRESĂ ROMÂNĂ ȘI GERMANĂ DIN ROMÂNIA (PE COORDONATA PERITEXTULUI VERBAL).....		279
8.3.1. Perioada comunismului timpuriu în România.....		279
8.4. ÎNCERCĂRI DE REFACERE A IDENTITĂȚII ETNICE LA NIVELUL LIMBAJULUI DE PRESĂ DUPĂ 1989.....		288
8.4.1. Renunțarea la limba de lemn comunistă. Adaptarea strategiilor verbale la noile realități.....		288
8.5. ABORDAREA UNOR NOI FORME DE COMUNICARE, CONVENABILE SPECIFICULUI ETNIC.....		291
8.5.1. Orientări ale comunității germane.....		291
8.5.2. Orientări comunicative în ziarele românești.....		294
Capitolul IX. CONSIDERAȚII FINALE PRIVIND DINAMICA PROCEDEELOR DISCURSIVE UTILIZATE ÎN GERMANA DIN ROMÂNIA (RUMÄNIENDEUTSCH) (PE BAZA TEXTELOR MEDIA SCRISE).....		297
ANEXĂ		324
SIGLE.....		324
SURSE / CORPUS		324
BIBLIOGRAFIE.....		340